Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

 Año XIX | MONTEVIDEO, NOVIEMBRE 15 de 1931 | N.º 629 

FOMENTANDO EL DEPORTE DE LA PELOTA EN NUESTRA SEDE

Recuerdo del gran partido verificado el 3 de Octubre de 1931



De izquierda a derecha: Pedrito E. Belseguy, José Anza y Perico Alvarez

(Véase la crónica de este gran encuentro en nuestra Revista del 15 de Octubre último)



ADMINISTRADOR: MANUEL MUJICA | MONTEVIDEO, NOVIEMBRE 15 DE 1931 | AÑO XIX N.º 629

Redacción: SAN JOSE 1168

Grandes Partidos Internacionales en "Euskal Erria"

Al primero de ellos asistió el Presidente de la República

CONSTITUYERON jornadas memorables.

El primer partido internacional, entre argentinos y uruguayos, había despertado un interés extraordinario, tanto entre nuestros elementos como en los que no pertenecen a nuestra Institución.

Todos querían presenciar ese encuentro.

Las galerías, palcos bajos y altos, ofrecían un imponente aspecto.

Damas y señoritas participaban del entusiasmo general.

Para las 9, del jueves 5 de Noviembre, no cabía una persona más.

Nuestra cancha vivió horas de intensa emoción y los numerosos deportistas con que contamos habrán podido apreciar que se mira con interés y gran simpatía la realización de estos escuentros.

Fuimos honrados, en el primer partido, con la presencia del Presidente de la República, Doctor D. Gabriel Terra, que vino acompañado del Pro-Secretario D. José A. Trujillo, y del doctor May.

Presenciaron también el partido, invitados especialmente, el doctor Med Renato Pacheco, Presidente de la Conferación Brasileña de Deportes, que se encontraba en nuestra ciudad, el Dr. José Martirené Director de la Asistencia Pública, El Dr. Guani, Miembro de la Alta Corte de Justicia, el Dr. el Dr. Carlos Vaz Ferreira, entusiasta de nuestro deporte.

El Presidente de la República fué saludado con una ovación delirante, que la agradeció con gesto cordial el Primer Magistrado que ocupó el puesto de honor, junto al Presidente del Consejo Directivo de «Euskal Erria» D. Martín Bildosteguy.

Partido preliminar

El partido preliminar fué concertado entre los señores: Bibiano Irigoyen y Fermín Artola contra José De Vita y Raúl P. Cardonnet.

Fué un encuentro en el que existieron tantos felices. Sobresalió en su juego el señor Irigoyen, con sus cortadas y sus saques altos.

Venció fácilmente la pareja Irigoyen-Artola.

Clemente Jaca y Adriano Osuna (Entrerriano) contra Pedrito E. Belseguy y José Anza (Urugusyos)

Eran las 10 y 15 de la noche y avanzaron, por la cancha, las parejas que actuaron en el partido preliminar, con las que debían intervenir en el partido inter-

nacional, que eran: Clemente Jaca y Adriano Osuna (Entrerriano) contra Pedrito E. Belseguy y José Anza, quienes dieron dos hurras al Presidente de la República coreados por la concurrencia, agradeciendo la deferencia el Doctor Terra con gesto amable.

Siguió el peloteo.

Como Juez debía actuar D. Fernando M. Mengotti.

Segundos antes de comenzar el partido el Presidente de la República, desde el palco alto en que se encontraba, arrojó la pelota a la cancha.

Y comenzó el sensacional encuentro, con el primer tanto.

Jaca, el argentino, zurdo seguro y valiente, realizó varios levantes y cortadas largas a la derecha.

El partido fué equilibrado: tres, cuatro, cinco tantos llevaba cada pareja, en determinados períodos, como ventaja.

El público estaba pendiente del desarrollo del encuentro y como triste pesadilla se notaba cierta flojedad en el Campeón nacional José Anza.

Jaca juega bien.

Como zurdo que es, domina violentamente.

Su situación era, para nosotros, sumamente clara: no presentaba juego a Pedrito Belseguy

La emprendía contra Anza que era el zaguero al que consideraba débil; tanto en sus saques, como en sus pronunciados levantes y sus cortadas, martilladas a derecha e izquierda, creaban una situación dificultosa y de peligro para Anza, que parecía ceder.

Entrerriano tuvo pocas llevadas felices.

Su actuación no justificó los grandes elogios que habíamos atendido de su actuación en varias canchas argentinas, pues actuó con flojedad también, y todo el centro de la lucha de la pareja argentina, giró en torno de Jaca.

Por los nuestros, la figura central, eficiente, correcta, limpia, admirable, imponderable, resultó Pedrito Belseguy.

Es el jugador completo que poseemos en la actualidad y ratificamos lo que de él dijimos en el primer partido, cuyo juicio leal expusimos en estas páginas.

Su actuación fué digna de un campeón consagrado.

Seguridad en su saque, firmeza en las llevadas, fijeza para la colocación de esas dos paredes que, junto al sare, con su derecha segura, coloca admirablemente desconcertando al contrario.

Ya sea con sus cortadas a la izquierda o a la derecha, con la vista extraordinaria que posee, desarrolló su juego con maestría y valentía a la vez.

Él sostuvo el partido, con toda su pujanza, a pesar de que Jaca no le brindaba la ocasión propicia para lucirse, sino que atacaba a nuestro zaguero Anza; sus tantos fueron premiados con ovaciones delirantes.

Nuestro Anza estuvo en una mala noche, acaso por la vivacidad de la pelota. No desarrolló un juego seguro y aleccionador que conocemos en él.

En nuestra cancha, la noche del 5 de Noviembre se defendía un prestigio: el del deporte vasco-uruguayo, y una bandera: la de esta tierra hospitalaria y generosa.

El desarrollo del partido fué muy interesante.

Hubo igualadas, avances por parte de las dos parejas, hasta que, pasados los treinta tantos, se produjo el empate, que fué delirantemente aplaudido.

Desde entonces Belseguy continuó en su avance.

Anza aseguraba y afirmaba posiciones y ese mismo avance continuó hasta merecer la palma de la victoria, saludada con cerrada ovación.

El lunch

Terminado el partido, el Consejo Directivo ofreció un lunch al Presidente de la República Dr. Gabriel Terra, al Dr. Med Renato Pacheco e invitados, con la Comisión de Pelota, pasándose momentos bien gratos.

IMPRESIONES DE LA PRENSA
(6 de Noviembre de 1931)

DE "EL DIA"

"Pedrito Belseguy y Anza triunfaron en la contienda Internacional. — Caracteres salientes adquirió el encuentro internacional rioplatense jugado anoche en el "Euskal Erría" entre las destacadas parejas de Pedrito-Anza y Jaca-Entrerriano. Las perspectivas brillantes que justificadamente reunía el magnífico espectáculo de pelota a mano, se confirmó en todo

momento; una crecida cantidad de aficionados tomó ubicación en las amplias instalaciones del céntrico frontón que resultó pequeño para albergar un número tan extraordinario de espectadores. Puede calcularse que unas 700 personas presenciaron anoche el encuentro que tuvo como atractivo central el match entre la pareja argentina y la uruguaya. "Manos de Seda" confirmó anoche sus prestigios al cumplir una performance estupenda, sin duda alguna, la mejor en nuestras canchas.

Anza el campeón nacional, ausente Pedrito el valor mejor cotizado en nuestro medio se desempeñó como él sabe hacerlo, a pesar de que en algunos instantes no fué preciso que él interviniera en la porfía ante el brillante comportamiento de Belseguy.

Jaca player de inagotables recursos, fué lo mejor del conjunto argentino, de colocación, seguridad y pegada buenísima, fué en todo momento una constante pesadilla para la pareja uruguaya.

A pesar de desconocer las condiciones de la cancha, mantuvo a raya, por momentos, a la pareja local, que encontró en él, a una valla insalvable. El Entrerriano, actuó nada más que regular. Su performance falsa debe atribuirse al desconocimiento absoluto del frontón. En la próxima presentación estamos convencidos que cumplirá una performance como la que nos tiene acostumbrados a brindar.

La lucha en general fué reñidamente disputada y hasta los 30 tantos, las acciones fueron parejas e interesantes. Estando con una desventaja de cinco tantos, la pareja local, reaccionó en forma evidente, a partir de lo cual el desarrollo del encuentro, le fué completamente favorable. La ventaja de 13 tantos obtenida al final, refleja fielmente los merecimientos de cada uno de los bandos.

Se desempeñaron lucidamente Pedrito (una maravilla), Anza y Jaca.

La preliminar entre destacados players fué un motivo más para que el brillo de esta nueva velada internacional adquiriera contornos atrayentes. Irigoyen y Artola vencieron fácilmente a Cardonnet y Devita.

Una vez finalizada esta importante reunión social - deportiva, a la cual asistió el primer magistrado de la nación, su secretario; el doctor Renato Pacheco, Presidente de la delegación intelectual brasileña y otras altas personalidades, los dirigentes de la mencionada institución ofrecieron un lunch que puso un matiz más agradable al gran festival realizado".

DE "LA MAÑANA"

"El match de pelota realizado anoche en el "Euskal Erría", se definió a favor de la pareja uruguaya. — Como era de presumir un público extraordinario asistió anoche al local del "Euskal Erría", a presenciar el match internacional. Entre los espectadores se contó al Presidente de la República, doctor Renato Pacheco, Presidente de la Confederación Brasileña de Deportes.

El desarrollo del match llegó a satisfacer la expectativa, pues ofreció alternativas emocionantes, y una actuación ponderable de los actores del mismo.

La victoria correspondió a la pareja uruguaya formada por Pedrito Belseguy y José Anza, que se impusieron a los argentinos José Osuna y Clemente Jaca, por 50 a 37".

DE "LA TRIBUNA POPULAR"

"Los uruguayos Belseguy - Anza vencieron a los argentinos Osuna- Jaca. — Completamente lleno estuvo el local del "Euskal Erría", donde anoche se midieron las dos brillantes parejas internacionales: Belseguy - Anza por los uruguayos, contra Osuna y Jaca, argentinos.

Entre la selecta concurrencia se notó la presencia de S. E. el Presidente de la República, doctor Renato Pacheco, Presidente de la Confederación Brasileña de Deportes; miembros de la C. N. de E. F., destacadas personalidades deportivas y un crecido núcleo de representantes del bello sexo.

Luego de interesante lucha, los representantes orientales, lograron inclinar a su favor el score hasta terminar el partido con 50 tantos contra 37, mereciendo una gran ovación final por su brillante actuación, que ratificó sus ya conocidos prestigios".

DE "EL PLATA"

"Pedrito y Anza vencieron anoche a la pareja argentina. — Un partido que tuvo alternativas de verdadera emoción y que fué ganado merced a la actuación magistral de Pedrito. — Mañana se realizará la revancha. — En la cancha de "Euskal Erría", la que presentaba un aspecto realmente sugestivo por la gran cantidad de público que llenaba todas

sus instalaciones, se llevó a cabo anoche el anunciado match de pelota a mano entre las destacadas parejas Belsegui-Anza (uruguayos) y el Entrerriano-Jaca (argentinos), quizás los cuatro mejores pelotaris que actualmente existen en ambas orillas.

Resultaba lógico que nuestros aficionados al noble deporte vasco esperaran con ansiedad el cotejo entre los formidables jugadores nombrados, ya que se trataba de una competencia como hacía muchos años no se veía en nuestras canchas.

Asistieron al acto, especialmente invitados, el señor Presidente de la República, doctor Gabriel Terra y el Presidente de la Confederación Brasileña de Deportes doctor Renato Pacheco, actualmente nuestro grato huésped.

Los primeros tantos

Terminado el partido preliminar, aparecieron las parejas que realizarían el encuentro de fondo y una salva de aplausos les saludó. Luego de los hurras de práctica se procedió al sorteo, el que fué ganado por la pareja argentina, sacando Jaca. Luego de una llevada muy servida de Anza, El Entrerriano colocó la pelota junto al share y el primer tanto fué ganado por los argentinos. La lucha se hizo muy pareja en los primeros momentos y así fué que se llegu a los diez tantos sin que se notaran ventajas en una u otra pareja.

Jaca, impresionaba magnificamente por su fenomenal pegada de izquierda, verdaderos balazos que le sirvieron para ganarle algunos tantos a Anza, a quien notamos muy mal colocado y falto de distancia, principalmente cuando tenía que llevar los rebotes. El mejor juego hasta ese momento lo realizaban los dos delanteros: Pedrito y Jaca, quienes accionaban en forma perfecta, realizando jugadas que merecieron verdaderas ovaciones.

Sacan ventajas los uruguayos

Pedrito, ante la defección de su compañero, comenzó a desplegar todas sus energias y así fué como le vimos conquistar algunos tantos notables, debidos todos ellos a su gran maestría en colocar la pelota fuera del alcance de sus adversarios. El partido era realmente hermoso y el público seguía todas las incidencias con enorme atención. Los nuestros consiguieron nueve tantos de ventaja y esto, tratándose de jugadores de gran clase y cuando el tanteador señalaba 29 tantos, significaba un triunfo seguro.

Reacción argentina

Se notó entonces una gran reacción en la pareja argentina y ante el asombro de todos, Jaca y el Entrerriano logrando igualar, debiéndose ello en gran parte a la debilidad demostrada por Anza que no acertaba a llevar los saques de Jaca.

Los nuestros dominan y ganan

Esta circunstancia pareció herir el amor propio de nuestros representantes y, principalmente Pedrito, empezaron a realizar un juego arrollador que trajo por consecuencia una gran ventaja para ellos y el triunfo por trece tantos, es decir, obtuvieron 50 mientras los argentinos sólo llegaron a 27.

Pedrito reaccionó en forma maravillosa, ganando tantos que fueron premiados con grandes ovaciones por la asistencia y dejando una impresión magnífica de su gran estado. El tanto 47, que perteneció a los nuestros fué conquistado por Pedrito luego de un peloteo recio contra los dos argentinos a quienes nuestro representante remató con una 'cortada" a la derecha, impecable en todo sentido.

Dos grandes parejas

Lo que se preveía quedó evidenciado ampliamente: las parejas que actuaron anoche son sencillamente magistrales y se complementan muy bien, principalmente la porteña, que en este aspecto dió la sensación de un perfecto conocimiento entre ambos pelotaris.

En cambio, los nuestros adolecieron del defecto de entreverarse en algunos instantes, perdiendo tantos que los dos pretendían llevar, sin las solicitaciones de uno u otro jugador. Pedrito dominó en todo momento y fué la gran figura de la noche, no así Anza, a quien le notamos excesivamente indeciso y mal colocado.

Fué la de anoche una lucha recia y hermosa, la que se repetirá mañana por la noche, pues quedó resuelta la revancha que significará otra lucha de grandes atractivos".

DE "EL IDEAL"

"Pedrito y Anza se impusieron en el internacional de pelota jugado anoche en el "Euskal Erria". — A un espectáculo interesante dió

motivo el internacional de pelotaris efectuado anoche en el "Euskal Erria". La presentación de las dos mejores parejas de ambas márgenes del Plata influyó decididamente para que una afluencia extraordinaria de aficionados produjera un lleno completo en el local de la calle San José. Un aspecto lucido ofreció la fiesta social-deportiva realizada anoche que matizada por los elementos necesarios para su brillo, alcanzó contornos salientes.

Invitados especialmente por los dirigentes de "Euskal Erria", concurrieron los doctores Gabriel Terra y Renato Pacheco, nuestro grato huésped desde hace unos días. La lucha en todos sus pasajes no defraudó las esperanzas de los presentes; el desarrollo de las acciones fué sumamente lucido, no faltando un solo motivo para que su disputa adquiriera la belleza prevista.

El desempeño de la pareja local no dejó lugar a dudas, y solamente ante un desempeño tan excelente radica el éxito conquistado más o menos con cierta holgura. Desde hace tiempo no habíamos visto accionar a un pelotaris dentro de los frontones locales, en la forma que lo hizo anoche Pedrito. Causó admiración la destreza que desplegó; muy pocas veces ha jugado Belseguy en la forma en que lo hizo anoche; fué la atracción del espectáculo.

Por su parte Anza actuó en forma encomiable, haciendo digno "pendant" con Pedrito. Sin jugar como hace un mes contra Pedrito, su desempeño se puede reputar de aceptable, máxime teniendo en cuenta que en algunos pasajes de la lucha se encontraba frío, pues Belseguy le sacó mucho juego, y ello indudablemente puede haber influído en su desempeño.

Los argentinos nada tuvieron que hacer ante la formidable pareja local, cuyo juego pujante y entusiasta se vió contrarrestado ante la acción magnífica desarrollada por los adversarios. De los dos el que más nos agradó fué Jaca. El Entrerriano extrañó enormemente la cancha y su labor por esa causa fué pobre. El resultado final que arrojó una diferencia de 13 tantos entre vencidos y vencedores, fué lógico.

En la preliminar, Irigoyen y Artola vencieron a Cardonnet y Devita".

DE "EL NACIONAL"

"El internacional de pelota realizado en la "Euskal Erria". — El interés despertado fué palpablemente comprobado. — A una verdadera fiesta de brillantez extraordinaria, dió margen el internacional de pelota cumplido anoche en el flamante edificio de la calle San José.

Y no era para menos, ya que para el sensacional cotejo se habían buscado las dos mejores parejas de pelotaris de ambas márgenes del Plata.

Una crecida cantidad de aficionados se ubicó en las amplias instalaciones del céntrico frontón, que resultó pequeño para contener un número tan grande de expectadores; 700 personas presenciaron anoche el encuentro que tuvo como atractivo central el match entre la pareja argentina y la uruguaya.

Pedrito confirmó anoche sus prestigios al cumplir una performance formidable.

Anza, el campeón nacional, el valor mejor cotizado en nuestro medio, excepto Belseguy, se desempeñó como él sabe hacerlo, a pesar de que en algunos momentos la acción de "Manos de Seda" lo hizo todo su acaparamiento espectacular y brillante.

Jaca, player de inagotables recursos, fué lo mejor de la pareja argentina; de colocación, seguridad y pegada buenísima, fué en todo momento un constante peligro para la uruguaya.

A pesar de desconocer la cancha, mantuvo a raya, por momentos, a la pareja local, que encontró en él, a una valla casi insalvable.

El Entrerriano apenas regular. Su performance no puede tomarse como punto de referencia, desde que no fué regular. En la próxima presentación estamos convencidos que cumplirá una performance mejor.

El partido, en general, fué reñido y hasta los 30 tantos, las acciones fueron parejas e interesantes.

Con cinco tantos de desventaja, la pareja local, reaccionó en forma evidente, a partir de lo cual el desarrollo del encuentro le fué completamente favorable.

La ventaja de 13 tantos obtenida al final, refleja fielmente los merecimientos de cada uno de los bandos.

La preliminar entre destacados players fué un motivo más para que el brillo de esta nueva velada internacional adquiriera contornos atrayentes. Irigoyen y Artola vencieron fácilmente a Cardonnet y Devita.

Finalizada esta importante reunión social-deportiva, a la cual asistió el Presidente de la República, su Secretario, señor Renato Pacheco y otras altas personalidades, los dirigentes de la mencionada Institución, ofrecieron un lunch que puso un matiz más agradable al gran festival realizado".

EL PARTIDO DEL SABADO 7 DE NOVIEMBRE

NOCHE de tempestad, de violenta tormenta.

Toda la tarde del sábado, viento fuerte y lluvia incesante habían caído sobre nuestra ciudad.

—¿Vendrá gente al partido?—preguntábannos algunos socios.

A pesar de esto, la concurrencia fué extraordinaria.

Cada cual ocupaba el puesto de su preferencia.

Eran las 21 y 30 y comenzó el partido preliminar.

Aparecieron las parejas: Bibiano Irigoyen y Fermín Artola contra Daniel Palacios y Alejandro Alonso.

Dominó siempre la pareja Irigoyen-Artola.

Bibiano Irigoyen tiene golpes lindos, cortadas oportunas y levantes muy hermosos.

Su compañero Artola lo secundó bien, pero la fuerza central del juego giraba sobre Irigoyen.

Palacios no estuvo en su noche.

Fallaba en forma continua y no restó bien muchos tantos.

Notamos en él cierta flojedad.

El que actuó en forma lucida, llevando buenos tantos y considerados perdidos, fué Alonso.

Estuvo en su puesto y fué auxiliar eficiente de Palacios.

Triunfaron bien Irigoyen y Artola.

Pedrito Belseguy y José Anza (Uruguayos) contra Jaca y Entrerriano (Argentinos)

LA presentación de las parejas, en la cancha, despertó entusiasmo.

Fueron saludadas con aplausos.

Tras el peloteo preliminar, comenzó el partido.

Los nuestros, o sea Belseguy y Anza daban una ventaja a la pareja argentina: no sacaría Pedrito, y Anza sólo sacaría a la izquierda.

Vimos el desarrollo de este encuentro internacional y, francamente, no satisfizo al público.

Tampoco a nosotros.

No hubo el menor equilibrio en todo el proceso del partido.

Los nuestros son demasiado potentes para que sean vencidos con elementos como la pareja que se nos presentaba.

Pedrito Belseguy actuó en forma lucida.

Es el artista consumado de la pelota.

La domina, la arrastra, juega con ella de manera extraordinaria.

Sus tantos son de cabeza, de músculo, y de acción robusta.

De ahí por qué salió airoso en la lucha.

Poco esfuerzo le costó triunfar sobre Jaca, el delantero fuerte y uniforme que le combatía y que actuaba mal.

Pedrito, esta vez, tuvo un auxiliar poderoso en Anza.

No era el Anza de la noche anterior, en que falló algunas pelotas y que parecía dominado y vencido en su seguridad por la violenta pelota, de pique cerrado.

Hoy era el firme Anza, el Campeón nacional que nos honra tanto.

Suave y sereno, desarrolló su juego a la alta escuela.

Tuvo tres tantos espléndidos: chiquitas a la derecha, que no fueron respondidos por el adversario y sí ovacionados por la concurrencia.

Nuestra pareja actuó uniformemente, correctamente, como correspondía.

En ningún momento fué roto ese equilibrio.

Jaca actuó con firmeza, pero su juego estuvo condenado a un resultado negativo.

Tiene zurda valiente, intrépida, que parece destrozar la pelota, pero su actuación fué débil y sus ataques detenidos.

No tenía, no encontraba la correspondencia necesaria del zaguero y todo su empeño resultaba nulo.

Jaca es un buen pelotari.

Mueve su pelota en forma violenta y actúa con soltura y elegancia.

Entrerriano no nos satisfizo.

Creíamos que, en el primer partido, ante su imposibilidad de ofrecer tantos buenos, se basaría en el desconocimiento absoluto de la cancha.

Pero no fué así.

Para Entrerriano debe haber pasado ya su época de auge.

En la cancha se nos antoja un pelotari duro, de movimientos cansados: no tiene el libre juego para la obtención del

tanto que arrastra y entusiasma.

No actuó con la soltura y destreza que muchos, según referencias, reconocieron antes en él.

Su actuación no tuvo lucidez.

De ahí por qué el partido no fué interesante.

Los nuestros avanzaron en forma impetuosa y firme.

Por eso triunfaron dignamente, con gran ventaja.

Como Juez, actuó el señor Antonio Gamberoni.

El cantor, Sotero Muro, muy bien en su puesto.

A todos nuestro aplauso.

La prensa habló de este partido, de esta manera

DE "EL DIA"

"Nuevamente se impuso anoche la pareja uruguaya formada por los destacados pelotaris Pedrito Belsegui y José Anza. Infructuosos fueron los esfuerzos de los argentinos Clemente Jaca y Adriano Osuna, (El Entrerriano), para impedir la segunda victoria de los locales quienes se impusieron por el significativo score de 50 tantos a 36.

En la pareja uruguaya Pedrito Belseguy nos ofreció una de sus clásicas performances, decayendo sólo en los tramos finales del partido. Por su parte Anza actuó en forma por demás elogiosa.

La pareja argentina demostró poco entendimiento y trabazón en su acción lo que le restó mucha eficacia a sus esfuerzos."

DE "LA TRIBUNA POPULAR"

"El partido internacional de anoche en el "Euskal Erría". — La pareja uruguaya integrada por Anza y Pedrito Belseguy se impuso en forma holgada a la argentina Jaca- El Entrerriano. — Correspondiendo al éxito, con que, nuestra Institución vasca viene anotándose de exhibición tras exhibición, puede decirse que la de anoche, poco tuvo que envidiarle a las anteriores.

Dos encuentros fueros los que llegaron a disputarse, cabiendo considerarlos a ambos. — dentro de sus distintas categorías — como por demás interesante, si bien no tanto el principal, en donde una marcada defección de los visitantes, lograron colocarlos en más de las veces, como alejados de una competencia equilibrada.

En ella, la pareja vencedora desarrolló una labor digna de todo elogio, cabiendo destacar en la parte de ambos, la acción precisa y por demás inteligente de Pedrito Belseguy, que llegó a mostrarse bien secundado por el juego entusiasta y oportuno del zaguero, quien soportó buena parte del juego.

Buscando algunas referencias al desarrollo del partido, puede decirse que hubo tantos, en los que menudearon los buenos matices, correspondiendo los mejores de la jornada, a los enérgicos "bajos" de Pedrito a la zurda, de sus rivales, su mayor factor de éxito.

La pareja argentina, que tan solo logró percibir el tanteo de los treinta y seis, estuvo lejos de repetir el partido ofrecido en su anterior presentación.

Jaca, de su parte, se mostró extraordinariamente fuera de juego, faltándole esas "entradas" oportunas, que cabe esperar de un delantero de sus condiciones, mostrándose a su vez poco eficiente, en el factor de su recia pegada, que parecería llegara a constituir su mayor fuerte.

Por lo que respecta al "Entrerriano", su situación alternó en un plano similar al de su compañero, fracasando, en las más de las veces, ante el abuso de pretender hacer recaer sobre sí mismo, el peso de buena parte de la brega, en detrimento de la cohesión de la pareja.

En el partido jugado con anterioridad, la pareja Irigoyen-Artola, se anotó un laborioso triunfo frente a la de Palacios y Alonso, por un total de cincuenta a cuarenta y cuatro."

DE "EL IDEAL"

"La lucha del gato y el ratón resultó el encuentro sostenido anoche en el "Euskal Erria" entre Pedrito y Anza contra Jaca y Entrerriano. — Nuevamente Belseguy fué una maravil'a. — Por la superioridad abrumadora evidenciada por la pareja local, escaso colorido tuvo el nuevo encuentro internacional de anoche sostenido por los mejores exponentes de la pelota rioplatense. Con mayor facilidad que en la anterior presentación, Anza y Pedrito accionaron holgadamente desarrollando su juego propio de hombres de su calidad. La lucha a excepción de los primeros tantos, fué completamente despareja debido a la labor excelente y productiva que realizaba la representación local, que se puede

decir dominó a voluntad a sus contrarios. Nada tuvieron que hacer, pues, Jaca y el Entrerriano ante el juego eficaz, científico, clásico, desarrollado por la pareja uruguaya, sobre todo por Pedrito, que ayer nuevamente jugó maravillosamente. Fué sin duda alguna, la contienda de anoche, la lucha del gato con el ratón. En contados pasajes Jaca y Entrerriano hicieron algo por la riña ante la acción magnífica de que hacían gala los representantes locales, pero a pesar de ello la lucha estuvo revestida por los caracteres salientes que distingue toda porfía rioplatense y en todo momento se mantuvo latente esa expectativa y ansiedad creada en vísperas del gran match internacional.

La demostración hecha por Belseguy y Anza fué por sí sola todo un espectáculo deportivo. Pocas veces habíamos visto accionar dentro del rectángulo a un pelotaris, en la forma que lo hizo anoche 'Manos de dama".

Su juego pulido, pujante, dejó una óptima impresión en la concurrencia que presenció esta jornada del gran deporte vasco.

Creemos firmemente que es una lástima que un "player" de sus condiciones no se largue a competir con los mejores valores europeos, pues aquí ya nada tiene que hacer. En más de una oportunidad hemos podido apreciar lo que sostenemos: Pedrito no tiene rivales en el Río de la Plata, y solamente dando enormes ventajas se le animan sus contrarios.

Anza un poco más hecho acompañó acertadamente a Pedrito, realizando una performance encomiable; a pesar de ello creemos que puede dar más. En las pocas veces que Pedrito se decidió a dejarlo entrar en juego, su desempeño fué eficaz, no obstante reconocer que si en algunos instantes falló alguna que otra pelota, fué porque hubo momentos en que su compañero no lo dejaba entrar en acción.

Una vez que jueguen unos cuantos partidos juntos Pedrito y Anza, es muy difícil que sean vencidos.

En el match anterior posiblemente la pareja argentina jugó mejor de lo que lo hizo anoche, pues a partir de los 10 tantos aquello no tuvo ni color, mientras que el jueves recién al final los locales lograron inclinar el score a su favor.

Contrariamente a lo que sucedió en aquella oportunidad, Jaca jugó muy mal anoche y sólo el Entrerriano tuvo uno que otro chispazo bueno. El juego recio del delantero visitante se vió anulado por la acción endiablada desplegada por Pedrito, que anoche no tuvo ni para empezar con la pegada del zurdo.

La ventaja de 14 tantos porque se impusieron los locales, confirma lo que sostenemos.

Fué el espectáculo verificado anoche en el "Euskal Erria" un gran acontecimiento deportivo y social.

Como en los otros festivales el elemento femenino puso una nota simpática en el ambiente al concurrir."

DE "EL PLATA"

"**Belseguy y Anza volvieron a vencer a el Entrerriano y Jaca.** — Realizóse anoche en la cancha de "Euskal Erría", la anunciada revancha entre las parejas Pedrito-Anza (uruguayos) y El Entrerriano-Jaca (argentinos), perdedores estos últimos en el partido realizado el jueves en la misma cancha.

En esta oportunidad daban ventaja a sus adversarios, la que consistía en que sólo Anza, podía sacar y sólo a la izquierda. Se creyó en un principio que con esta ventaja las fuerzas quedarían compensadas y se presenciaría una lucha más interesante y emotiva que la anterior, que como es sabido, fué brillante; pero todas las presunciones se esfumaron y el público numerosísimo tuvo que concretarse a seguir las alternativas de un match virtualmente ganado por los uruguayos desde las primeras de cambio.

En efecto, cumplidos los cinco primeros tantos, la pareja uruguaya comenzó a realizar un juego arrollador y se vió que ya no había enemigos en la pareja argentina. Anza, que el jueves había defeccionado, realizó anoche una brillante labor como zaguero y a su actuación se debió en gran parte que nuestra pareja fuera imponiendo su gran juego desde el principio del match.

Pocas alternativas de interés tuvo la lucha, a excepción de algunos tantos brillantemente ganados por Pedrito.

El resultado final fué de 50 a 36, retirándose el público decepcionado por la pobre exposición brindada por los argentinos."

EL PARTIDO, EN COMENTARIO RISUEÑO

DE "EL PLATA"

SOTHEANDO DESDE LA PUNTA

Los tambures de Pedrito

"Ambiente amable el que le ponía marco al frontón de la simpática y grande sociedad de los vascos, blanco de luces que hacían el "esque" en el techo, daban tambur en las paredes

blancas y se estrelaban sobre el plano rojo del piso.

Los criollos, buenos deportsmanes que están en todos los dulces donde se talle "grande", estaban enracimados en los dos pisos y entre ellos, como el salpicón de un florecimiento primaveral, estaban Ellas, ¡siempre Ellas!, entrometiendo sus siluetas gentiles entre el descuelgue de los deportes recios.

Pelotaris de traje tradicional de faja y boina, cortos los leones amarrados al descuido como los de esos muchachos que crecen de golpe, están trabajando el pescadito. Son los titanes de ese deporte rudo y macho, juego para los mozos de barba hecha; cinturas fuertes, pechos de coloso, biceps endurecidos, manos brutales que golpean como mazas y unos andares lentos de atletas cansados cuando esperan el saque pero que adquieren una vivacidad de contorsionistas en cuanto esa caprichosa bolilla negra empieza a saltar en el rectángulo de la cancha como si fuera aquello una gran ruleta de carpeta roja.

* * *

Pedrito Belseguy, el pelotari de las manos de niña, como han dado en llamarle con justeza, ha salvado su físico de gigante de la deformación que fatalmente trae aparejada la práctica de ese juego formidable; parece más bien un bailarín, moviéndose en los pasos difíciles de una contradanza, porque todo lo hace con tal gracia y elegancia, domina con tal serenidad las situaciones de emoción, esas en que el público vibra y los contrarios tiemblan, mantiene su línea y su postura como Legui, que desacomoda a los maletas hasta con la sonrisa y liquida sin [illegible] las jugadas con unos misquetazos tan [illegible] definitivos, que, después de pegar a un centímetro de la chicharra, la chulita cruza la cancha enloquecida y no hay quien sea capaz de ponerle mango.

El Entrerriano parece el herrero de mi barrio; ya le va quedando todo chico a ese mozo que fué muy tigre en su tiempo; la boina le queda chica, los leones [illegible] y la camiseta [illegible] de rabona. Sólo [illegible] que evidentemente le quedaba grande a El Entrerriano y eso era la idea de [illegible] Pedrito el vasco saltarín, [illegible] que en eso y en el juego y en la alegría casi infantil que [illegible] en el juego se parece un poco a Borotra, "El vasco saltarín" que hizo lo que quiso con la pelota, una tarde, en el Prado.

Cuando los cuatro leones templaron el aliento y calentaron los marrones en el peloteo, prontos para empezar, Sotelo, el cantor de las grandes jornadas, que no podía faltar estando Belseguy en juego, tomó posesión del estrado junto a la pizarra y cantó el sacramental **"Nada por nada y van a cincuenta"**, con emoción profunda. Hay algo de la queja del zortzico y algo de la "saeta" de las procesiones sevillanas en el redoble de ese tanteador artista que anuncia a la cancha y al tendido la marcha de la cuenta.

Fué la nota pura y tradicional en aquel ambiente donde faltaban los mozos de boina y alpargata blanca.

* * *

Vuelvo a Pedrito que tiene la atracción de una estrella máxima. Domina a la cancha, a la pelota, al compañero, a los contrarios y a la multitud. Lo domina todo, porque cuando viene de colocar lo hace con la delicadeza con que Anselmo, en otro campo y con el pescau grande, hace el drible puro; y cuando viene de pegar, la pelota sale de sus manos como una metralla que revienta en un estampido luminoso contra el muro del frontón y no hay pecho que la alcance ni brazo que la reste. Y entre todo esto, entre tanto y tanto, ese monstruo se saca delicadamente con los dedos, las gotitas de sudor de esas "entradas" que enmarca una peinada pituca, porque Belseguy también es de los que no se despeinan.

* * *

Cuando el cantor anunció ese "cuarentaynueveee y se va la noviaaa", que es como poner en capilla a una pareja, Jaca sirvió una pelota a la derecha, que el Monstruo cachó en el aire y mandándole el fierro con el alma y con la vida, como para acabar de una vez, fusiló al delantero contra el sharo. Fué el fusilamiento de Jaca.

Azza y Pedro ganaron fácil. El Entrerriano, que se parece al herrero de mi barrio, se había achicado del todo. — WING."

El sábado 14 de Noviembre se inició el Campeonato de Pelota en "Euskal Erria"

Con general entusiasmo, fué inaugurado ayer el Campeonato Interno de Pelota, en nuestra Institución, para el cual se han inscripto numerosos asociados en primera, segunda, tercera y cuarta categoría, a mano; a sare, en primera y segunda categoría; a paleta, en primera, segunda y tercera categoría.

El Campeonato congregará a numerosos elementos y socias de "Euskal Erría" que ven con simpatía el desarrollo de nuestro deporte vasco por excelencia.

Al efecto, se combinaron para el día inaugural, dos buenos partidos que llamaron justamente la atención, concertados de esta manera:

Hora 21 y 30: Marcelino Dandrau y José Devita contra Fernando M. Mengotti y Raúl Cardonnet.

Hora 22 y 30: Ricardo Benítez y Florencio Elizondo contra Daniel Palacios y Juan Martínez.

La Comisión de Pelota se complace en invitar a los asociados para que presencien el Campeonato Interno del año 1931.



ENLACE BILDOSTEGUY - XALAMBRI

El lunes 9 del corriente, en la Cripta de María Auxiliadora, se verificó el enlace de la apreciada consocia la señorita Cira Bildosteguy con el caballero don Arturo E. Xalambri, pareja que cuenta con muchas vinculaciones y afectos.

Esta boda constituyó todo un acontecimiento social y la Cripta de la referencia, con sus mejores galas, ofrecía un aspecto de esplendor y de belleza.

La unión fué bendecida por el Pbro. don Antonio Soza Ponce, Cura Coadjutor de la Metropolitana, que dirigió a los contrayentes expresivas palabras de felicitación.

Fueron padrinos don Martín Bildosteguy, padre de la novia y la señora Juana Salón de Xalambri, madre del novio.

Presentamos nuestras felicitaciones a los jóvenes esposos deseándoles felicidad en el nuevo estado.

ACTO BENEFICO

Para el sábado 5 de Diciembre, la Comisión de Señoras de "Euskal Erría" proyecta realizar un acto benéfico en nuestra cancha social, cuyo producto estará destinado a la protección a los pobres.

Se trata de una reunión altamente simpática, a la cual concurrirán todos nuestros elementos por la finalidad que se persigue.

El precio de la entrada fué fijado en un peso.

En la prensa ofreceremos mayores detalles.

D. RAYMOND JANSSEN

Fuimos sorprendidos con la noticia de la muerte del señor don Raymond Janssen, hermano político de nuestro compañero de labor don Juan B. Bidegaray.

Desempeñaba las funciones de Cónsul General de Bélgica en nuestra República y, por sus actividades, se había identificado con nuestras cosas, pues su actuación fué siempre noble y eficiente.

Aquí formó una familia respetable, cuyos miembros son tan apreciados y queridos y podemos manifestar que se pierde, con esta muerte, a edad tan temprana, un verdadero luchador.

Hacía poco tiempo estaba enfermo y a pesar de su pena, sentía el optimismo que alienta y reconforta.

Sentimos íntimamente su muerte y al acompañar a sus deudos, en instantes de tanta tribulación, inclinándonos ante su tumba, enviamos nuestro pésame a sus deudos, recomendándoles resignación.

Balance de la Caja de "Euskal Erria" correspondiente al mes de Octubre de 1931

(Ejercicio 1931 - 32)

INGRESOS

A SALDO DEL MES ANTERIOR		$ 910,00		
A FONDOS PARA BENEFICENCIA				
Recibido de la Comisión de Señoras	$ 145,45			
A CUOTAS A COBRAR				
Recibido de D. Juan Arotcharen	» 967,15	$ 1.112,90	$ 2.022,90	

EGRESOS

POR INTERESES: (Empréstito Interno)			
Comprob. especial Pagado a Antonio Díaz, vence 2 Octubre	$ 15,00		
» » Domingo Larralde v/7 Octubre	» 30,00		
» » Juan Haramburu v/23 »	» 45,00		
» » Juan A. Haramburu v/28 »	» 15,00		
» » Intereses Suc. Bidegain 3 m 1/2	» 8,75	$ 113,75	
POR MUEBLES Y UTILES SEDE SOCIAL			
Comprobante N.o 88 A E. Abal, 2.a cuota de la Radio	$ 50,00		
» » 98 A Campomar y Soulas, género carpetas	$ 2,70		
» » 93 A Zubiri, arreglo de 2 cuadros	» 0,90		
» » 99 A Candal y Facal, lámparas	» 2,64		
» » 100 Por lámparas para la cancha	» 9,18	$ 65,42	
POR GASTOS GENERALES			
Comprobante N.o 89 Por impuestos	$ 8,10		
» » 90 Impresiones a José Florensa	» 3,50		
» » 91 Sellado para el Municipio	» 3,50		
» » 94-95 A Mariezcurrena Hnos., varios	» 7,35		
» » 101 A Mosca Hnos., útiles varios	» 5,65		
» » 102 Administración sede a F. Montenegro	» 40,00		
» » 103 Secretaría a A. P. Parrabere	» 95,00		
» » 104 Gastos detallados en el mes	» 9,67		
» » 108 Por gastos de la Federación de Pelota	» 21,28	$ 194,05	
POR TERRENO EN MALVIN			
Comprobante especial Contribución Recreo en Malvín	$ 139,10	$ 139,10	
POR FOMENTO DEPORTE PELOTA			
Entregado a la Comisión de Pelota	$ 25,00	$ 25,00	
POR FESTIVALES			
Comprobante N.o 92 Luces, Recreo, a Fábregas y Cía.	$ 3,00		
» » 96 Orquesta Frederich	» 35,00		
» » 97 Gastos varios según detalle	» 6,97	$ 44,97	
POR SEDE SOCIAL			
Rescate de la acción 41, a Pedro Bidegain	$ 500,00	$ 500,00	
POR COMISIONES			
Comprobante N.o 105 Pag. a D. J. Arotcharen 7 o/o s/ 967,15	$ 67,70	$ 67,70	
POR AMORTIZACION SUELDO PABELLON EN MALVIN			
Comprobante N.o 106 Por sueldo a Eugenio Arin, Octubre	$ 40,00	$ 40,00	
POR PROPAGANDA			
Comprobante N.o 107 Entregado al Administrador Revista	$ 70,00	$ 70,00	
POR FONDOS PARA BENEFICENCIA			
Comp. Libro C. de Sras. Pag. a J. Arotcharen 10 o/o s/ 137,00	» 13,70		
» » » Distribuído a los pobres	» 105,00		
Por timbres recibos	» 0,50	$ 119,20	$ 1.379,19
Por saldo que pasa al 1.º de Noviembre, de 1931			$ 643,71

V.º B.º
Martín Bildostegui,
Presidente

José Mariezcurrena,
Tesorero

Rodolfo Gorriti,
Secretario.

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

MOVIMIENTO DE SOCIOS		OCTUBRE DE 1931	MOVIMIENTO DE VALORES				
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION	INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	GANANCIAS Y PÉRDIDAS Y CARNETS	Reincorporados
68	932	*Existencia en 31 de Octubre de 1931*					
		Impagos atrasados según lista 410	13.00	335.00	96.00	2.00	—
		Recibos hechos s/lista N.º 411		932 00	60.00		
1	50	Recibos hechos s/lista N.º 412	28.00	30.00	12 00	2.00	
		(Las matr. 4011-4012-4014 no pagan ingreso por ser reincorporados)				0.15	
69	962		41.00	1.297.00	168.00	4.15	
		Impagos en este mes	7.00	401.00	96.00	—	
			34 00	896.00	72 00	4.15	
	19	Eliminados: Del N.º 2139 al 2157, con deudas	4.00	35.00			
							RESUMEN 4.15 73.00 861.00 30.00
69	943	*Existencia de socios para el 1.o de Noviembre de 1931*					
			Efectivo recibido del cobrador, s/Caja . . $ 967.15				

Arnaldo Pedro Pariabere.

Secretario General

Imp. "Agraciada" - Av. Agraciada, 1923